

ሐሰ

I,1 Subj. ይሐሰ ፣, rarius ሐየሰ ፣ I,2 (Matth. 5,23 rom., Herm. 85b,p.) [huic radice proxime convenit aram. ܫܫܘܫ, Imperf. ܫܫܘܫ (Buxtorf 1639, 1024), Aph. ܫܫܘܫ reprehendit, redarguit, corripuit, ܫܫܘܫ id.; amh. ከሰሰ ፣ accusare, incusare] 1) vituperare, {DiL.0125} reprehendere ፣ μέμψεσθαι: ኢትሒሰ ፣ ዘእንበለ ፣ ትሕትት ፣ Sir. 11,7; ሶቤሃ ፣ የሐይስ ፣ ርእሶ ፣ Job 33,27; Rom. 9,19; Rom. 14,15; Hebr. 8,8 Platt. 2) incusare ከመሶ ፣ እኅክ ፣ ዘይሐይሰክ ፣ (Platt: የሐይሰክ ፣) ἔχει τι κατὰ σου Matth. 5,23; Apoc. 2,4; Lev. 19,17. 3) increpare, objurgare, fremere ፣ ይሐሰክ ፣ እግዚአብሔር ፣ ἐπιτιμῆσαι σοι Judae 9; ὀνειδίσειν Matth. 11,20; ከመ ፣ ኢይሐሰክ ፣ Prov. 25,10; ኢትሒሰኒ ፣ እስመ ፣ ኅሠሥኩ ፣ አእምር ፣ (μή μοι ὀργισθῆς) Tob. 5,14; ኩሉ ፣ ዘሰሕተ ፣ ለክ ፣ ቢጽክ ፣ ኢትሒሶ ፣ μὴ μηνιάσης Sir. 10,6; ይኔይስ ፣ ትገሥጸ ፣ እምትሒሰ ፣ θυμοῦσθαι Sir. 20,2; γογγύζειν Sir. 10,25.

TraCES en

hesa, ኅሰ ፣ hesa

Grébaut

ሐሰ ፣ hesa I,1 የሐይስ ፣, ይሐሰ ፣ «blâmer, censurer, mépriser» — ኅቀፈ ፣ Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 28v. Grébaut 1952, 60

Leslau

ከሃስ ሐሰ hesa, (Tāyya, <i>°Alaqā</i> 1965)
ኅሰ hesa (yəhis) blame, rebuke, scold, revile, have a grievance, insult, vituperate, reprove, reprimand, accuse Leslau 1987, 251b

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *adde Gr and Les* on 5.6.2023
- Andreas Ellwardt *Bibliographie*, on 28.3.2018
- Leonard Bahr *root* on 30.1.2018
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016